



la Biennale di Venezia

7. Carnevale
Internazionale
dei ragazzi



GIRO GIRO TONDO

INTORNO AL MONDO

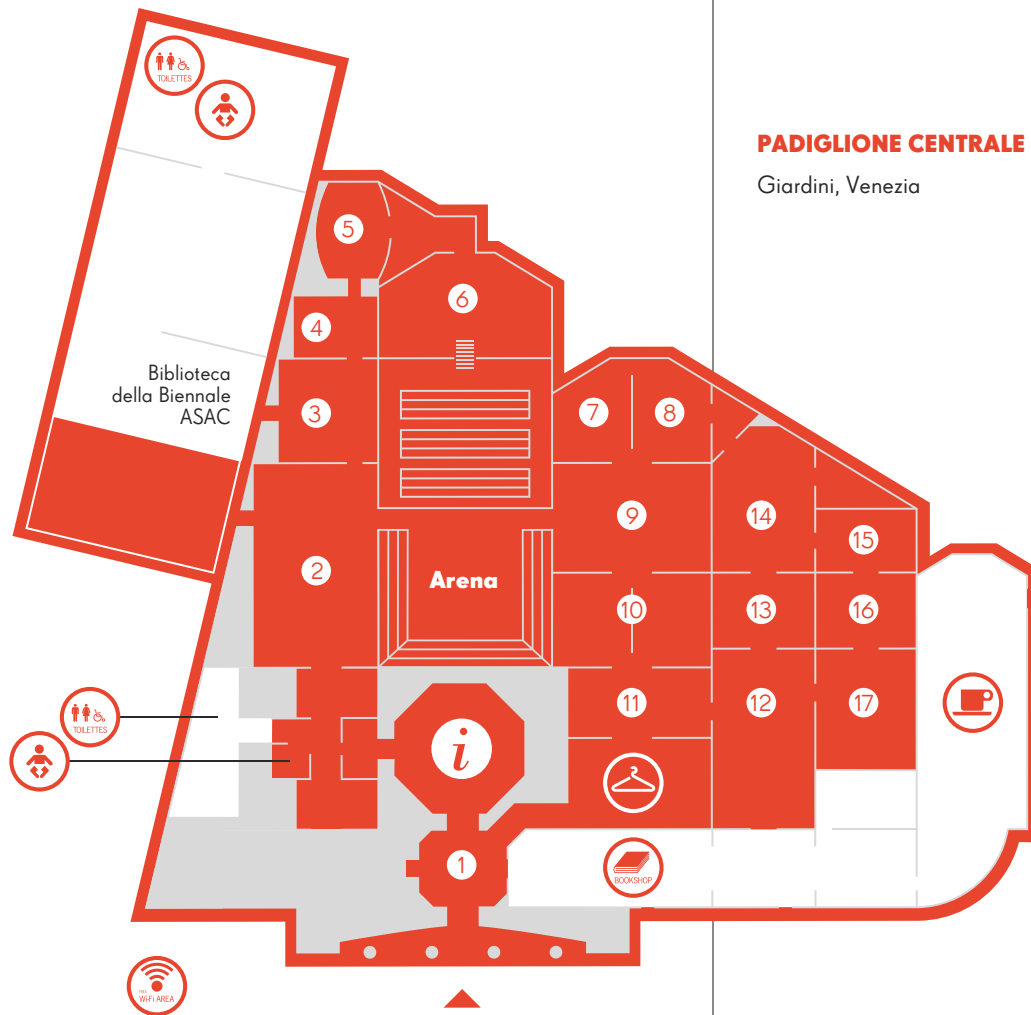
Venezia

Giardini, Padiglione Centrale

30.01 – 07.02.2016

Ore 10 – 18

PROGRAMMA



PADIGLIONE CENTRALE

Giardini, Venezia

LEGENDA

- 1** Ingresso
- 2** Laboratorio Pratico Artistico + Magnifici
- 3** Laboratorio di Sartoria
- 4** Programma Alimentare Mondiale delle Nazioni Unite (WFP)
- 5** Conservatorio Benedetto Marcello Venezia + Magnifici
- 6** Laboratorio Pratico Artistico + Magnifici
- 7** Austria
- 8** Germania
- 9** Stati Uniti d'America
- 10** Polonia
- 11** Laboratorio Pratico Artistico + Magnifici
- 12** Laboratorio Espressivo Corporeo + Magnifici
- 13** Laboratorio Multimediale Digitale
- 14** Laboratorio Musicale
- 15** Laboratorio Musicale
- 16** Laboratorio Musicale
- 17** Area family / letture animate

i Infopoint

Arena Performance e concerti

L Attività libere

P Attività su prenotazione (fino ad esaurimento posti)

La Biennale di Venezia

7. Carnevale Internazionale dei Ragazzi

Quest'anno torniamo ai Giardini, nel Padiglione Centrale. Lo consiglia un Carnevale che viene molto presto nel calendario dell'anno. Lo abbiamo dedicato alle filastrocche, ninne-nanne, scioglilingua, canzoncine, espressioni che ci uniscono tutti nel ricordo della nostra infanzia e che ci paiono particolarmente indicate per favorire la formazione di un'allegra e vivace comunità per ragazzi.

Ci saranno presenze importanti come la Scuola di Musica di Fiesole, nella sezione speciale ideata dal Direttore del Settore Musica Ivan Fedele.

La programmazione prevede anche il coinvolgimento dell'orchestra dei Piccoli Pomeriggi Musicali di Milano che presenterà un programma composto di nuove composizioni con filastrocche e ninne-nanne. Per l'occasione sono stati commissionati 15 nuovi brevi brani per singoli cori e orchestra su filastrocche o canti fanciulleschi dei vari paesi – Grecia, Portogallo, Brasile, Sud Corea e Turchia. Alle nostre iniziative collaborano, in particolare, gli studenti del Conservatorio "Benedetto Marcello" di Venezia con interventi musicali e laboratori, e dei Conservatori di Adria con "Duetti buffi per bambini", Bologna con l'Orchestra dei Giovanissimi, Castelfranco Veneto con la classe di clarinetti e Trieste con il gruppo jazz. Parteciperanno inoltre alcune Scuole di Musica del territorio: l'Orchestra di flauti dell'Accademia musicale Giuseppe Verdi di Venezia, l'Orchestra della

Fondazione Santa Cecilia di Portogruaro, l'Associazione musicale Ermanno Wolf Ferrari di Venezia. Come di consueto il nostro Carnevale, che durerà nove giorni, sarà il risultato del contributo da un lato di iniziative e lavori promossi direttamente dalla Biennale con l'aiuto e l'assistenza degli 'operatori educational', dall'altro sarà il frutto del contributo dei gruppi scolastici invitati, che partecipano come attori e non come spettatori. Avremo poi il contributo dei lavori presentati dai Paesi che quest'anno sono Bolivia, Germania, Polonia, Romania, Stati Uniti e un atteso ritorno, l'Austria. La Biennale, inoltre, chiamerà d'ora innanzi a partecipare soggetti, anche privati, che hanno dedicato particolare ricerca, in modi e forme di grande qualità, all'educazione attiva ed esperienziale dei ragazzi. Quest'anno abbiamo invitato il gruppo H-Farm. Ci saranno, come di consueto, i premi alle scuole che hanno partecipato al Concorso nazionale Leone d'Argento per la Creatività. Un particolare premio sarà infine attribuito ai rappresentanti delle scuole che da più tempo partecipano al Carnevale dei Ragazzi, premio che vuole essere anche un riconoscimento agli insegnanti che hanno promosso queste iniziative e che possiamo considerare nostri partner.

Paolo Baratta

Presidente della Biennale di Venezia

La settima edizione del Carnevale Internazionale dei Ragazzi si riconferma come un appuntamento di primo piano della Biennale di Venezia.

Anche quest'anno sarà il Leon Musico ad organizzare le attività e gli spettacoli che animeranno i giorni festosi delle maschere, e le sorprese, come al solito, non mancheranno!

Sui nostri palcoscenici si alterneranno racconti, favole, danze e filastrocche delle tradizioni popolari delle nazioni di provenienza dei tanti giovani compositori che le hanno messe in musica.

I Piccoli Pomeriggi Musicali, L'Ensemble della Scuola di Musica di Fiesole e tante altre belle realtà musicali giovanili si esibiranno durante tutto il periodo del Carnevale celebrando una grande festa della creatività in un tourbillon di sentimenti di gioia e d'entusiasmo tipici di questo periodo così caro ai ragazzi di...tutte le età!

Con questa iniziativa, il progetto Educational della Biennale di Venezia conferma la propria vocazione pedagogica che ha come obiettivo principale quello di avvicinare i giovani alle bellezze dell'arte anche attraverso la dimensione del gioco, del divertissement e dell'intrattenimento intelligente.

Ivan Fedele

Direttore del Settore Musica

Venezia, Giardini Padiglione Centrale

30.01 – 07.02.2016

Partecipazioni Nazionali:

AUSTRIA
BOLIVIA
GERMANIA
POLONIA
ROMANIA
STATI UNITI D'AMERICA

Istituzioni:

Conservatorio Antonio Buzzolla – Adria (RO)
Conservatorio Benedetto Marcello – Venezia
Conservatorio Giovan Battista Martini – Bologna
Conservatorio Agostino Steffani – Castelfranco Veneto (TV)
Conservatorio Giuseppe Tartini – Trieste
Cooperativa Sociale Onlus Il Cerchio
Favole Sottobraccio e Favole Sottovoce
H-Farm / H-Campus
NpL Nati per Leggere
Programma Alimentare Mondiale delle Nazioni Unite (W.F.P.)
UNICEF



Il programma potrebbe subire variazioni

4|5

SABATO 30 GENNAIO

Ore 10.00 - GIARDINI, PADIGLIONE CENTRALE
Inizio attività del 7. Carnevale Internazionale dei Ragazzi
della Biennale di Venezia

Dalle ore 10.00 **L**
LABORATORI PER TUTTI
Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo,
Digitale/Multimediale e Sartoriale.

Dalle ore 10.00 **P**
MATTINATE PER LE SCUOLE

Ore 11.30 **L Arena**
CERIMONIA UFFICIALE DI APERTURA
DEL 7. CARNEVALE INTERNAZIONALE DEI RAGAZZI
A seguire premiazione del Concorso online "Leone d'argento
per la Creatività", dedicato alle Scuole. "Premio fedeltà",
"Premio gratitudine".

Ore 11.00 e ore 15.00 **P 9**
STATI UNITI D'AMERICA
LINEE FILANTI
Laboratorio ideato da Virginia Di Lazzaro e Giulia Filippi.
Per bambini dai 4 ai 10 anni.
Attraverso l'utilizzo dello Spirograph, un giocattolo matematico
formato da un insieme di rotelle dentate e di pantografi, strumenti
per copiare, rimpicciolire e ingrandire, i bambini potranno realizzare
degli ipnotici disegni su rulli di carta, con mille tratti colorati.
Le magiche linee realizzate dai partecipanti andranno, giorno
dopo giorno, a comporre una grande installazione collettiva.

Ore 12.00 **P 13**
H-CAMPUS
GIRO GIRO - BOT
Laboratorio digitale. Per bambini dai 7 ai 13 anni.

DOMENICA 31 GENNAIO

Ore 12.30, 14.30, 16.30 **P** **8**
GERMANIA

SVEGLIAMOCI COL TEDESCO

Laboratorio per bambini dai 6 ai 12 anni.

La Germania è la patria dei Fratelli Grimm, delle fiabe, degli gnomi e delle canzoni popolari. Svegliamoci tutti allora, ragazzi e ragazze, con canzoni, giochi e movimento e impariamo divertendoci alcune delle più belle filastrocche della tradizione tedesca.

Ore 15.00 **P** **5**

CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA

I NOSTRI GIOCHI, I GIOCHI DEI NONNI, I GIOCHI DEGLI ALTRI

Laboratorio di musica. Paesaggi sonori vicini e lontani da ascoltare, progettare, danzare, cantare. Strumenti musicali da inventare, costruire e suonare. Dedicato alle famiglie.

Ore 15.00 **L** **3**

ATELIER DI SARTORIA

Laboratorio di sartoria. Per i ragazzi di tutte le età.

Ore 15.00 e ore 16.00 **P** **13**

H-CAMPUS

ILLUMINA LA TUA FILASTROCCA

Laboratorio digitale. Per bambini dai 7 ai 13 anni.

Ore 15.30 **P** **17**

MUSIFILASTROCCOLE

Laboratorio sensoriale-musicale.

Per genitori e bambini dai 2 ai 3 anni.

Ore 16.00 **L** **Arena**

Concerto dell' Orchestra I PICCOLI POMERIGGI MUSICALI

e del coro AKSES. GIRO GIROTONDO... CANTA IL MONDO

Canti e danze senza confini. Composizioni inedite di filastrocche e ninnananne per grandi e piccini. (durata 50').

Ore 16.30 **P** **17**

MUSIFILASTROCCOLE

Laboratorio sensoriale-musicale. Per genitori e bambini da 1 a 2 anni.

Dalle ore 10.00 **L**

LABORATORI PER TUTTI

Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale.

Ore 10.00 e ore 15.00 **L** **3**

ATELIER DI SARTORIA

Laboratorio di sartoria.

Per i ragazzi di tutte le età.

Ore 11.00 e ore 15.00 **P** **9**

STATI UNITI D'AMERICA

LINEE FILANTI

Laboratorio ideato da Virginia Di Lazzaro e Giulia Filippi.

Per bambini dai 4 ai 10 anni.

Attraverso l'utilizzo dello Spirograph, un giocattolo matematico formato da un insieme di rotelle dentate e di pantografi, strumenti per copiare, rimpicciolire e ingrandire, i bambini potranno realizzare degli ipnotici disegni su rulli di carta, con mille tratti colorati.

Le magiche linee realizzate dai partecipanti andranno, giorno dopo giorno, a comporre una grande installazione collettiva.

Ore 11.00 **L** **Arena**

I MAGNIFICI

Laboratorio-performance realizzato dal Liceo Artistico e Musicale Luigi Russo di Monopoli (BA). (durata 30')

Ore 12.30, 14.30, 16.30 **P** **8**

GERMANIA

SVEGLIAMOCI COL TEDESCO

Laboratorio per bambini dai 6 ai 12 anni.

La Germania è la patria dei Fratelli Grimm, delle fiabe, degli gnomi e delle canzoni popolari. Svegliamoci tutti allora, ragazzi e ragazze, con canzoni, giochi e movimento e impariamo divertendoci alcune delle più belle filastrocche della tradizione tedesca.

Ore 12.30 **P** 10**POLONIA**
LA PARETE CHE UNISCE

Evento artistico che coniuga spettacolo e laboratorio.

Per famiglie con bambini dai 6 agli 8 anni.

Un musicista, una danzatrice e un clown si incontrano con il pubblico dei giovani spettatori in uno spazio scenico diviso da una parete.

I performer si esprimono con linguaggi diversi – musica, movimento, comicità – e cercano di comunicare tra di loro, creando, con la partecipazione dei bambini, un linguaggio comune.

Cosa deve accadere, affinché la parete, il “muro” simbolo di divisione, possa diventare invece elemento di unione? (durata 60’).

Ore 15.00 **P** 5**CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA**

I NOSTRI GIOCHI, I GIOCHI DEI NONNI, I GIOCHI DEGLI ALTRI

Laboratorio di musica.

Paesaggi sonori vicini e lontani da ascoltare, progettare, danzare, cantare. Strumenti musicali da inventare, costruire e suonare.

Dedicato alle famiglie.

Ore 15.00 e ore 16.00 **P** 13**H-CAMPUS**

ILLUMINA LA TUA FILASTROCCA

Laboratorio digitale.

Per bambini dai 7 ai 13 anni.

Ore 15.30 **P** 17**MUSIFILASTROCCOLE**

Laboratorio sensoriale-musicale.

Per genitori e neonati fino a un anno.

Ore 16.00 **L** **Arena****CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA**

VIAGGIARE IN MUSICA

Music/azioni.

Spazio musica dal vivo per esplorare strumenti e repertori musicali “Atmosfera” Venice Cello Ensemble.

Classe di violoncello, Prof. Angelo Zanin. (durata 40’).

Ore 16.30 **P** 17**MUSIFILASTROCCOLE**

Laboratorio sensoriale-musicale.

Per genitori e bambini da 2 a 3 anni.

Ore 17.00 **L** **Arena****ROMANIA**

DAI TEMPI DELLA MIA INFANZIA

Spettacolo di burattini.

Giulia e Marco arrivano alla sede di radio Pim Tim Pim, una trasmittente che manda in onda canzoni per ragazzi, per salutare il loro amico, Dj Pim. Si accorgono però che nella loro scuola sta accadendo qualcosa di strano, molto strano... Non mancheranno dalla nostra storia animali simpatici come il cagnolino, l’asino, il calabrone e la formica o il micio ma anche l’uomo ragno e il pirata, il tutto accompagnato dalla musica dal vivo della band RIFF di Sibiu. (durata 55’).



LUNEDÌ 1 FEBBRAIO

Dalle ore 10.00 **P**
MATTINATE PER LE SCUOLE

Ore 11.30 **L Arena**
ROMANIA

DAI TEMPI DELLA MIA INFANZIA

Spettacolo di burattini.

Giulia e Marco arrivano alla sede di radio Pim Tim Pim, una trasmittente che manda in onda canzoni per ragazzi, per salutare il loro amico, Dj Pim. Si accorgono però che nella loro scuola sta accadendo qualcosa di strano, molto strano...

Non mancheranno dalla nostra storia animali simpatici come il cagnolino, l'asino, il calabrone e la formica o il micio ma anche l'uomo ragno e il pirata, il tutto accompagnato dalla musica dal vivo della band RIFF di Sibiu. (durata 55').

Ore 14.00 **L Arena**
CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA
VIAGGIARE IN MUSICA

Music/azioni.

Spazio musica dal vivo per esplorare strumenti e repertori musicali "Gelo e Giazz" Jack Frost Trio.

Classe di Jazz, Prof. Arrigo Cappelletti. (durata 40').

Ore 15.00 **L 3**
ATELIER DI SARTORIA

Laboratorio di sartoria.

Per i ragazzi di tutte le età.

Dalle ore 16.00 **L**
LABORATORI PER TUTTI

Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale.

10|11

Ore 16.00 **P 17**
MUSIFILASTROCCOLE

Laboratorio sensoriale-musicale.

Per genitori e neonati fino a un anno.

Ore 16.00 **L Arena**
I MAGNIFICI

Laboratorio-performance realizzato dal Liceo Artistico Michelangelo Guggenheim, Venezia.



MARTEDÌ 2 FEBBRAIO

Dalle ore 10.00 **P**
MATTINATE PER LE SCUOLE

Ore 11.30 **L Arena**
ROMANIA
DAI TEMPI DELLA MIA INFANZIA
Spettacolo di burattini.

Giulia e Marco arrivano alla sede di radio Pim Tim Pim, una trasmittente che manda in onda canzoni per ragazzi, per salutare il loro amico, Dj Pim. Si accorgono però che nella loro scuola sta accadendo qualcosa di strano, molto strano... Non mancheranno dalla nostra storia animali simpatici come il cagnolino, l'asino, il calabrone e la formica o il micio ma anche l'uomo ragno e il pirata, il tutto accompagnato dalla musica dal vivo della band RIFF di Sibiu. (durata 55').

Ore 14.00 **L Arena**
CONSERVATORIO ANTONIO BUZZOLLA – ADRIA
DUETTI BUFFI PER BAMBINI
Attività didattica per bambini, a cura di Elisabetta Fantinati con la classe di canto.
(durata 20').

Ore 15.00 **P 5**
CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA
I NOSTRI GIOCHI, I GIOCHI DEI NONNI, I GIOCHI DEGLI ALTRI
Laboratorio di musica.
Paesaggi sonori vicini e lontani da ascoltare, progettare, danzare, cantare. Strumenti musicali da inventare, costruire e suonare.
Dedicato alle famiglie.

Ore 15.00 **L 3**
ATELIER DI SARTORIA
Laboratorio di sartoria.
Per i ragazzi di tutte le età.

12|13

Dalle ore 16.00 **L**
LABORATORI PER TUTTI
Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale.

Ore 16.00 **P 17**
NPL NATI PER LEGGERE
STORIA PAZZA E BISLACCA
Lecture buffe e divertenti/per bambini impertinenti/con la voglia di ascoltare/e per il mondo poi andare/orsi e rane e tante fate/ma quante storie sono arrivate!
Per bambini dai 3 ai 5 anni.

Ore 16.30 **L Arena**
CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA
VIAGGIARE IN MUSICA
Music/azioni.
Spazio musica dal vivo per esplorare strumenti e repertori musicali "Dog on the moon parole e suoni in libertà vigilata" (omaggio a Moondog nel centenario della nascita) Pozzoli-Dada-Funeral Band
Classi di Teoria, Ritmica e Percezione Musicale, Prof. Giovanni Mancuso. (durata 30')



MERCOLEDÌ 3 FEBBRAIO

Dalle ore 10.00 **P**
MATTINATE PER LE SCUOLE

Ore 11.30 **L** **Arena**
I MAGNIFICI

Laboratorio-Concerto.
Accademia Musicale Giuseppe Verdi, Venezia.
(durata 30').

Ore 14.00 **L** **Arena**
ROMANIA

DAI TEMPI DELLA MIA INFANZIA

Spettacolo di burattini.
Giulia e Marco arrivano alla sede di radio Pim Tim Pim, una
trasmettente che manda in onda canzoni per ragazzi, per salutare
il loro amico, Dj Pim. Si accorgono però che nella loro scuola sta
accadendo qualcosa di strano, molto strano...
Non mancheranno dalla nostra storia animali simpatici come
il cagnolino, l'asino, il calabrone e la formica o il micio ma anche
l'uomo ragno e il pirata, il tutto accompagnato dalla musica
dal vivo della band RIFF di Sibiu. (durata 55').

Ore 15.00 **L** **3**
ATELIER DI SARTORIA

Laboratorio di sartoria.
Per i ragazzi di tutte le età.

Ore 15.00 **P** **5**
CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA
I NOSTRI GIOCHI, I GIOCHI DEI NONNI, I GIOCHI DEGLI ALTRI
Laboratorio di musica.

Paesaggi sonori vicini e lontani da ascoltare, progettare, danzare,
cantare. Strumenti musicali da inventare, costruire e suonare.
Dedicato alle famiglie.

14|15

Dalle ore 16.00 **L**
LABORATORI PER TUTTI
Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale.

Ore 16.00 **L** **Arena**
I MAGNIFICI

Laboratori-performance realizzati dal Liceo Coreutico Statale Agli
Angeli, Verona e dal Liceo Artistico Michelangelo Guggenheim,
Venezia. (durata 30')

Ore 16.00 **P** **17**
MUSIFILASTROCCOLE

Laboratorio sensoriale-musicale.
Per genitori e bambini da 1 a 2 anni.



GIOVEDÌ 4 FEBBRAIO

Dalle ore 10.00 **P**
MATTINATE PER LE SCUOLE

Ore 11.30 **L** **Arena**
I MAGNIFICI

Laboratori-performance realizzati dal Liceo Coreutico Pina Bausch, Busto Arsizio (VA), dal Liceo Coreutico Melchiorre Delfico, Teramo e dal Liceo Artistico Giuseppe Misticoni – Vincenzo Bellisario, Pescara. (durata 40').

Ore 14.00 **L** **Arena**
CONSERVATORIO GIUSEPPE TARTINI – TRIESTE
DAL GIRO GIRO TONDO AL JAZZ
Performance di variazioni e improvvisazioni.
Classe di Jazz, Prof. Giovanni Maier
(durata 40').

Ore 15.00 **L** **3**
ATELIER DI SARTORIA
Laboratorio di sartoria.
Per i ragazzi di tutte le età.

Dalle ore 16.00 **L**
LABORATORI PER TUTTI
Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale

Ore 16.00 **P** **17**
FAVOLE SOTTOBRACCIO E FAVOLE SOTTOVOCE
Laboratori di lettura e gioco.
Per bambini dai 4 ai 7 anni.
Una lettura sorridente e saltellante per giocare con le favole e imparare, tramite il disegno, il contenuto della favola stessa.
Progetto a cura di Roberta Comin.

16|17

Ore 16.00 **L** **Arena**
I MAGNIFICI

Concerto realizzato dall'Associazione Musicale Ermanno Wolf Ferrari, Venezia. (durata 30').

Ore 16.00 **L** **5**
I MAGNIFICI

Laboratorio-performance realizzato dal Liceo Artistico Michelangelo Guggenheim, Venezia.



VENERDÌ 5 FEBBRAIO

Dalle ore 10.00 **P**
MATTINATE PER LE SCUOLE

Ore 10.15 e ore 11.30 **L Arena**
UNICEF

LA BALLATA DEI DIRITTI DEI BAMBINI
 Laboratorio-performance.

I diritti di tutte le bambine e i bambini raccontati attraverso l'animazione alla lettura di storie in rima, filastrocche e scioglilingua, per scoprire con una modalità creativa e ludica, i diritti dell'infanzia sanciti dalla Convenzione ONU. (durata 60').

Ore 14.00 **L Arena**
CONSERVATORIO GIOVAN BATTISTA MARTINI – BOLOGNA
 L'Orchestra dei Giovanissimi presenta un repertorio che spazia dal classico al contemporaneo passando per il Jazz. (durata 40').

Ore 15.00 **L 3**
ATELIER DI SARTORIA
 Laboratorio di sartoria.
 Per i ragazzi di tutte le età.

Dalle ore 16.00 **L**
LABORATORI PER TUTTI
 Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale.

Ore 16.00 **P 17**
MUSIFILASTROCCOLE
 Laboratorio sensoriale-musicale.
 Per genitori e bambini dai 2 ai 3 anni.

Ore 16.30 **L Arena**
CONSERVATORIO BENEDETTO MARCELLO – VENEZIA
VIAGGIARE IN MUSICA

Music/azioni.

Spazio musica dal vivo per esplorare strumenti e repertori musicali.

I DRAGHI LOCOPEI (omaggio a Ersilia Zamponi).

Composizioni, improvvisazioni e giochi dalle parole ai suoni

I Figli del Deserto Experimental – Exoteric – Ur-Orchestra

Classi di Improvvisazione – I Figli del Deserto Orchestra.

Direttore Giovanni Mancuso.

(durata 40').



SABATO 6 FEBBRAIO

Dalle ore 10.00 **L**

LABORATORI PER TUTTI

Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale.

Ore 11.00 **P 17**

FAVOLE SOTTOBRACCIO E FAVOLE SOTTOVOCE

Laboratori di lettura e gioco. Per bambini dai 4 ai 7 anni.

Una lettura sorridente e saltellante per giocare con le favole e imparare, tramite il disegno, il contenuto della favola stessa. Progetto a cura di Roberta Comin.

Ore 11.00 e ore 15.00 **L 3**

ATELIER DI SARTORIA

Laboratorio di sartoria. Per i ragazzi di tutte le età.

Ore 11.00 e ore 15.00 **P 9**

STATI UNITI D'AMERICA

LINEE FILANTI

Laboratorio ideato da Virginia Di Lazzaro e Giulia Filippi. Per bambini dai 4 ai 10 anni.

Attraverso l'utilizzo dello Spirograph, un giocattolo matematico formato da un insieme di rotelle dentate e di pantografi, strumenti per copiare, rimpicciolire e ingrandire, i bambini potranno realizzare degli ipnotici disegni su rulli di carta, con mille tratti colorati. Le magiche linee realizzate dai partecipanti andranno, giorno dopo giorno, a comporre una grande installazione collettiva.

Ore 11.00 e ore 15.00 **L Arena**

AUSTRIA

LA BARCA NEL VUOTO

Laboratorio e dance-performance.

Questo progetto di dance-performance musicale, ideata e diretta da Barbara Geiger, persegue la libertà dalla maschera dell'Ego. L'idea è di elaborare con i giovani quattro brevi coreografie organizzate in una performance in cui l'Uno non esiste senza l'Altro. (durata 20').

20|21

Ore 12.00 e ore 17.00 **L Arena**

BOLIVIA

IL CARNEVALE DI ORURO CON LE DANZE TINKU, CAPORALES, SAYA AFROBOLIVIANA E CARNAVALITO.

Danze folkloristiche.

Balli allegri ed energici, costumi tradizionali e musica con melodie che spono alla perfezione i colori della fraternità per rivivere il Carnevale della città di Oruro riconosciuto dall'Unesco come Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità. (durata 60').

Ore 15.00 e ore 16.00 **P 13**

H-CAMPUS

ILLUMINA LA TUA FILASTROCCA

Laboratorio digitale. Per bambini dai 7 ai 13 anni.

Ore 15.30 **P 10**

POLONIA

LA PARETE CHE UNISCE

Evento artistico che coniuga spettacolo e laboratorio. Per famiglie con bambini dai 6 agli 8 anni.

Un musicista, una danzatrice e un clown si incontrano con il pubblico dei giovani spettatori in uno spazio scenico diviso da una parete. I performer si esprimono con linguaggi diversi – musica, movimento, comicità – e cercano di comunicare tra di loro, creando, con la partecipazione dei bambini, un linguaggio comune. Cosa deve accadere, affinché la parete, il "muro" simbolo di divisione, possa diventare invece elemento di unione? (durata 60').

Ore 16.00 **L Arena**

CONSERVATORIO AGOSTINO STEFFANI

CASTELFRANCO VENETO (TV)

I FIATI SI DIVERTONO

Classe di Clarinetto, Prof. Mirta Tormen (durata 30').

DOMENICA 7 FEBBRAIO

Dalle ore 10.00 **L**

LABORATORI PER TUTTI

Musicale, Pratico-Artistico, Espressivo/Corporeo, Multimediale.

Ore 11.00 e ore 15.00 **L** **3**

ATELIER DI SARTORIA

Laboratorio di sartoria. Per i ragazzi di tutte le età.

Ore 11.00 **P** **10**

POLONIA

LA PARETE CHE UNISCE

Evento artistico che coniuga spettacolo e laboratorio.

Per famiglie con bambini dai 6 agli 8 anni.

Un musicista, una danzatrice e un clown si incontrano con il pubblico dei giovani spettatori in uno spazio scenico diviso da una parete.

I performer si esprimono con linguaggi diversi – musica, movimento, comicità – e cercano di comunicare tra di loro, creando, con la partecipazione dei bambini, un linguaggio comune. Cosa deve accadere, affinché la parete, il “muro” simbolo di divisione, possa diventare invece elemento di unione?

(durata 60’).

Ore 11.00 e ore 15.00 **P** **9**

STATI UNITI D'AMERICA

LINEE FILANTI

Laboratorio ideato da Virginia Di Lazzaro e Giulia Filippi.

Per bambini dai 4 ai 10 anni.

Attraverso l'utilizzo dello Spirograph, un giocattolo matematico formato da un insieme di rotelle dentate e di pantografi, strumenti per copiare, rimpicciolire e ingrandire, i bambini potranno realizzare degli ipnotici disegni su rulli di carta, con mille tratti colorati. Le magiche linee realizzate dai partecipanti andranno, giorno dopo giorno, a comporre una grande installazione collettiva.

22|23

Ore 12.00 **L** **Arena**

I MAGNIFICI

Concerto della Fondazione Musicale Santa Cecilia, Portogruaro (VE).
(durata 30')

Ore 15.00 **L** **17**

GIRO GIRO TONDO

Laboratorio di letture animate.

Per genitori e bambini dai 3 ai 6 anni.

Ore 15.00 e ore 16.00 **P** **13**

H-CAMPUS

ILLUMINA LA TUA FILASTROCCA

Laboratorio digitale.

Per bambini dai 7 ai 13 anni

Ore 16.00 **L** **Arena**

GRAN FINALE CON L'ENSEMBLE DELLA SCUOLA DI MUSICA DI FIESOLE

GIRO GIROTONDO... CANTA IL MONDO
Canti e danze senza confini. Composizioni inedite di filastrocche
e stornelli per grandi e piccini.
(durata 50').



SPECIALE MUSICA INTERVENTI MUSICALI DI ORCHESTRE GIOVANILI E GIOVANI COMPOSITORI

ORCHESTRA I PICCOLI POMERIGGI MUSICALI CORO DI VOCI BIANCHE AKSES

GIRO GIROTONDO... CANTA IL MONDO

Canti e danze senza confini. Musiche tradizionali popolari si alternano a nuove composizioni commissionate dalla Biennale a giovani compositori ispirate a filastrocche, canti di gioco e balli da tutto il mondo.

Musiche di Sofia Avramidou, Luigi Boccherini, Nuno Faria Costa, Salvatore Frega, Takuya Imahori, Elvira Muratore, Astor Piazzolla, Özcan Sonmez, Sérgio Rodrigo, Cesare Rolli, Mihyun Woo.
Direttore d'orchestra Daniele Parziani. Direttore del coro Dario Grandini.

30 gennaio

SCUOLA DI MUSICA DI FIESOLE

GIRO GIROTONDO... CANTA IL MONDO

Canti e danze senza confini. Nuove composizioni commissionate dalla Biennale a giovani compositori ispirate a filastrocche, canti di gioco e balli da tutto il mondo.

Musiche di Jacopo Aliboni, Andrea Benedetti, Neri Monici, Riccardo Perugini, Roberto Prezioso, Andrea Portera, Federico Torri, Matteo Zetti. Direttore Andrea Vitello.

7 febbraio

CONSERVATORIO DI MUSICA BENEDETTO MARCELLO - VENEZIA

Un progetto di laboratori per le scuole e atelier per famiglie in cui la musica è vissuta in prima persona, ascoltando, danzando, cantando, suonando, inventando storie, musiche, strumenti musicali. La scelta di un approccio interculturale diventa poi l'occasione di scoprire la propria identità musicale, comparando i modi di giocare insieme in musica, con quella di altre culture lontane. L'attività laboratoriale sarà integrata e arricchita da music/azioni proposte dagli allievi del Conservatorio. A cura di Stefania Lucchetti e Morena D'Este.

30, 31 gennaio e 1, 2, 3, 5 febbraio

CONSERVATORIO DI MUSICA ANTONIO BUZZOLLA - ADRIA

DUETTI BUFFI PER BAMBINI

Attività didattica per bambini.

Presentare l'opera lirica ai più piccoli, creare nuove energie grazie alla musica e rinnovare l'entusiasmo delle nuove generazioni nei confronti di un genere musicale spesso percepito come troppo difficile o noioso, sono alcuni degli obiettivi di questo ensemble di studenti, che propongono l'esecuzione di due brani tra i più divertenti del repertorio lirico, a cui seguiranno brevi attività ludiche a carattere didattico. I bambini saranno coinvolti in iniziative atte a esteriorizzare il proprio "pensiero interpretativo" mediante comunicazione verbale e non verbale. Che il Carnevale inizi, e gli animali cantino!

A cura di Elisabetta Fantinati.

[2 febbraio](#)

CONSERVATORIO DI MUSICA GIOVAN BATTISTA MARTINI - BOLOGNA

L'Orchestra dei Giovanissimi del Conservatorio presenta un repertorio che spazia dal classico al contemporaneo passando per il Jazz.

Il progetto Orchestra dei Giovanissimi (OGB), sostenuto dalla Fondazione Del Monte, si rivolge a tutti gli studenti di musica dei nuovi corsi pre-accademici del Conservatorio e delle Scuole musicali di Bologna e provincia, fino a 18 anni.

Il lavoro didattico e la crescita artistica del gruppo sono affidati alle cure dei Maestri Riccardo Martinini, Aurelio Zarrelli, Stefano Chiarotti e Lorenzo Bettini.

Docenti preparatori e concertatori: Lorenzo Bettini, Stefano Chiarotti e Aurelio Zarrelli.

[5 febbraio](#)

CONSERVATORIO DI MUSICA AGOSTINO STEFFANI - CASTELFRANCO VENETO

I FIATI SI DIVERTONO

Un gruppo di quattro clarinetti propone una inedita performance musicale. A cura di Mirta Tormen.

[6 febbraio](#)

CONSERVATORIO DI MUSICA GIUSEPPE TARTINI - TRIESTE

DAL GIRO GIRO TONDO A CHARLES MINGUS

Performance di variazioni e improvvisazioni dell'Ensemble Jazz del Conservatorio. Esecuzione di variazioni per pianoforte della celebre filastrocca, su musiche di Paolo Furlani e sulle improvvisazioni e arrangiamenti della classe Jazz. A cura di Giovanni Maier con la partecipazione al pianoforte di Alessia Toffanin.

[4 febbraio](#)

LE PARTECIPAZIONI NAZIONALI

AUSTRIA

LA BARCA NEL VUOTO

Laboratorio e dance-performance.

Questo progetto di dance-performance musicale persegue la libertà dalla maschera dell'Ego, che impedisce la libera espressione di noi stessi, il meraviglioso volo della nostra barca interiore. La caduta di questa maschera permetterà ai giovani partecipanti di liberare il potenziale espressivo di ognuno. La musica è vissuta attraverso il movimento. Melodie, ritmi, dinamiche e suoni di vari autori daranno l'avvio alla ricerca della musicalità nei corpi e nel loro movimento, trascendendo il semplice intreccio coreografico. L'idea è di elaborare con i giovani quattro brevi coreografie organizzate in una performance in cui l'Uno non esiste senza l'Altro.

Ideata e diretta da Barbara Geiger con l'assistenza di Franco Reffo e Paolo Mazzanti.

Con il supporto del Forum austriaco di Cultura a Milano.

[6 febbraio. Prove aperte dal 1 al 5 febbraio](#)

BOLIVIA

IL CARNEVALE DI ORURO: TINKU, CAPORALES, SAYA, AFROBOLIVIANA E CARNAVALITO

Danze folkloristiche.

Balli allegri ed energici, costumi tradizionali e musica con melodie che sposano alla perfezione i colori della fraternità per rivivere il Carnevale della città di Oruro riconosciuto dall'Unesco come Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità.

Il programma della Bolivia è realizzato da Estado Plurinacional De Bolivia, Ministerio De Relaciones Exteriores, Consulado General De Bolivia, Milano, Italia.

[6 febbraio](#)

GERMANIA

MUOVIAMOCI COL TEDESCO CANTANDO!

La partecipazione della Germania sarà dedicata all'avvicinamento alla lingua tedesca con canzoni e movimenti. Con "Ene mene miste", ragazze e ragazzi potranno divertirsi con parole e suoni imparando nuove canzoni. Il giorno di apertura, il 30 gennaio, è attesa anche la coppia dei Principini del Carnevale di Bonn: la Kinderbonna Lara Marie I e il principino Lukas I, insieme a una delegazione del gruppo storico Bonner Stadtsoldaten-Corps von 1872.

A cura del Goethe-Institut Italien in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il patrocinio dell'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania.

[Dal 30 gennaio al 2 febbraio](#)

POLONIA

LA PARETE CHE UNISCE

Il progetto "La parete che unisce" si compone di una installazione e una performance, basate entrambe sul tema della comunicazione. Elemento centrale dello spazio è una parete interattiva, che invita i visitatori ad avvicinarsi: ci si può appoggiare, accostarvi l'orecchio, guardare al suo interno. La parete dà inizio al gioco con i visitatori attraverso il suono proveniente dal suo interno e la luce che si riflette dalla sua superficie. Durante la performance un musicista, una danzatrice e un clown si incontrano con il pubblico dei giovani spettatori nello spazio diviso dalla parete. Cosa deve accadere, affinché la parete, il "muro" simbolo di divisione, possa diventare invece elemento di unione?

Autori del progetto: Robert Jarosz, regista; Adam Switala, musicista, autore della musica; Monika Dabrowska-Jarosz, clown; Magda Jedra, danzatrice; Michal Korchowiec, scenografo; Justyna Czarnota, educatrice teatrale. Progetto organizzato da Zacheta- National Gallery of Art, Varsavia, Polonia.

[Dal 30 gennaio al 7 febbraio](#)

ROMANIA

DAI TEMPI DELLA MIA INFANZIA

La rappresentazione teatrale "Dai tempi della mia infanzia" diventa pretesto per raccontare favole e storie. Giulia e Marco arrivano alla sede di radio Pim Tim Pim, per salutare il loro amico, Dj Pim.

Si accorgono però che nella loro scuola sta accadendo qualcosa di molto strano... Non mancheranno dalla storia animali come il cagnolino, l'asino, il calabrone, la formica o il micio ma anche l'uomo ragno e il pirata, il tutto accompagnato dalla musica dal vivo della band RIFF di Sibiu. Lo spettacolo è ideato da Florin Grigoras nella traduzione italiana di Alexandru e Mariana Damian.

Organizzato dall'Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica di Venezia e l'Associazione Cultural Act, con il supporto dell'Istituto Culturale Romeno di Bucarest, della band RIFF di Sibiu e il Teatro per Giovani e Ragazzi "Gong" di Sibiu.

[Dal 31 gennaio al 3 febbraio](#)

STATI UNITI D'AMERICA

LINEE FILANTI

Laboratorio creativo ideato da Virginia Di Lazzaro e Giulia Filippi. Dai 4 ai 10 anni.

"Giocheremo con l'inchiostro colorato e filante, ingrandiremo una pulce a misura d'elefante, le curve e i cerchi nuove forme faranno, per festeggiare assieme questo momento dell'anno."

Attraverso l'utilizzo dello Spirograph, un giocattolo matematico formato da un insieme di rotelle dentate e di pantografi, strumenti per copiare, rimpicciolire e ingrandire, i bambini potranno realizzare degli ipnotici disegni su rulli di carta, con mille tratti colorati. Le magiche linee realizzate andranno, giorno dopo giorno, a comporre una grande installazione collettiva.

Realizzato dalla Collezione Peggy Guggenheim - Venezia.

[30, 31 gennaio, 6 e 7 febbraio](#)

I MAGNIFICI

Gruppi di giovani creativi provenienti da scuole di tutta Italia e dell'Austria presentano le loro idee attraverso laboratori e progetti e attraverso specifici programmi di peer education.

Veneto

Associazione Musicale Ermanno Wolf Ferrari, Venezia
 Accademia Musicale Giuseppe Verdi, Venezia
 Fondazione Musicale Santa Cecilia, Portogruaro (VE)
 Liceo Artistico Michelangelo Guggenheim, Venezia
 Istituto d'Istruzione Superiore Gian Battista Benedetti
 e Nicolò Tommaseo, Venezia
 Istituto Tecnico Tecnologico Costruzioni Ambiente
 e Territorio Belzoni, Boaga di Padova
 Liceo Coreutico Statale Agli Angeli, Verona

Trentino Alto Adige

Liceo Artistico Fortunato Depero, Rovereto (TN)

Lombardia

Liceo Coreutico Pina Bausch, Busto Arsizio (VA)
 Liceo Artistico Statale di Brera, Milano

Abruzzo

Liceo Artistico Giuseppe Misticoni - Vincenzo Bellisario, Pescara
 Liceo Coreutico Melchiorre Delfico, Teramo

Puglia

Liceo Artistico e Musicale Luigi Russo, Monopoli (BA)
 Liceo Artistico Vincenzo Calò, Taranto

Austria

Ortweingasse Department for Graphic Design, Graz

LE ISTITUZIONI

NPL - NATI PER LEGGERE

LA LETTURA CREA FAMIGLIA
 STORIA PAZZA E BISLACCA

Nati per Leggere è un programma di promozione della lettura in età precoce, di protezione dallo svantaggio socio culturale e dalla povertà educativa. Il cuore è la lettura in famiglia, intesa come momento di relazione e intimità tra adulto e bambino. È promosso dall'alleanza tra l'Associazione Culturale Pediatri - ACP, l'Associazione Italiana Biblioteche - AIB e il Centro per la Salute del Bambino Onlus, con il coinvolgimento della società civile espressa dai lettori volontari.

A cura della Biblioteca Pedagogica Lorenzo Bettini.

[2 febbraio](#)

UNICEF

LA BALLATA DEI DIRITTI DEI BAMBINI

Animazione alla lettura.

I diritti di tutte le bambine e i bambini raccontati attraverso l'animazione alla lettura di storie in rima, filastrocche e scioglilingua, per scoprire attraverso una modalità creativa e ludica, i diritti dell'infanzia sanciti dalla Convenzione ONU. Come si fa a diventare grandi. Come si fa a vivere insieme con gli altri in modo cooperativo. A cura della Biblioteca Ragazzi "Barchetta Blu" con Marina Zulian e Sabina Italiano.

[5 Febbraio](#)

PROGRAMMA ALIMENTARE MONDIALE

AGENZIA DELLE NAZIONI UNITE

Laboratorio di lettura, animazione, gioco, cibo e storie con la squadra Food Force. Per imparare il valore del cibo, sfatare molti miti alimentari e, soprattutto, apprendere la solidarietà scoprendo il mondo delle fiabe dal mondo.

[Dal 30 gennaio al 7 febbraio](#)

COOPERATIVA SOCIALE ONLUS IL CERCHIO

Il Cerchio è una Cooperativa Sociale Onlus, che opera da quasi venti anni a Venezia e la sua azione è rivolta a risollevarlo e a far ritrovare

il sorriso alle persone che son state private della loro libertà,
con l'obiettivo primario del loro reinserimento nel mondo sociale
e del lavoro.

[Dal 30 gennaio al 5 Febbraio](#)

H-CAMPUS

Propone un percorso formativo internazionale dalla scuola materna
ai master post universitari attraverso due scuole, integrando
e potenziando la didattica tradizionale e sfruttando le opportunità
del digitale per rendere l'insegnamento e l'apprendimento più
interessanti, moderni e utili.

[Dal 30 gennaio al 7 febbraio](#)

FAVOLE SOTTOBRACCIO E FAVOLE SOTTOVOCE

Propone laboratori di lettura e gioco per scuole e famiglie.

[4 e 6 febbraio](#)

NOTE



CONSULTA IL PROGRAMMA DELLE SINGOLE GIORNATE!

Tutti i giorni attività diversificate.
(Il programma potrebbe essere soggetto a leggere variazioni)

Bookshop e Caffetteria aperti.
Nursery, Area family, Guardaroba (non custodito).
Non è consentito l'accesso agli animali

**Ingresso
e attività gratuite**

**Info
e prenotazioni**
Tel. +39 041 5218828
Fax + 39 041 5218732
promozione@labiennale.org
www.labiennale.org

Colore ufficiale

GIOTTO
+PIÙ

CITYPASS
**VENEZIA
UNICA**



Si ringraziano **Ghiott Dolciaria
Rubelli
Scotch®**

COME ARRIVARE AI GIARDINI

Da P.le Roma
Actv linee 1, 4.1, 5.1, 6

Da Stazione FS
Actv linee 1, 4.1, 5.1,

Vaporetto e Bus Carnevale Biennale
GRATUITO per le scuole
(solo su prenotazione)

30 Gennaio – 1 – 2 – 3 – 4 – 5 febbraio
P.le Roma-Scomenzera e Tronchetto > Giardini
Giardini > Tronchetto e P.le Roma-Scomenzera

Vaporetto Carnevale Biennale
GRATUITO per il pubblico
31 Gennaio, 6 e 7 Febbraio
P.le Roma-Scomenzera e Tronchetto > Giardini ore 11.00
Giardini > Tronchetto e P.le Roma-Scomenzera ore 18.00

Fino ad esaurimento posti.



**Ingresso
e attività gratuite**

Info
Tel. +39 041 5218828
promozione@labiennale.org
www.labiennale.org